

«ՅՐԱՆԵՑԱՅԻ» (Խայարժագույք) թերթը լուծվ է ՏԵՍԱՌԱ 1920 թ. ԴԵԿԵMBERԻ 8 № 67 - 68 (17176) ԾԱՐԱ 26 ՕԳՈՍՏՈՒ 2023 թ. ԳԻՆԸ 40 ԹԵԹՐԻ

ՕԳՈՍՏՈՒ 24-ը ՎՐԱՍՏԱՆԻ ՍԱՐՄԱՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՕՐԻ Է

ՎՐԱՍՏԱՆԸ ՆԵՇԵ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ 28-ԱՄՅԱԿԸ



28 տարի առաջ՝ 1995 թվականի օգոստոսի 24-ին, Վրաստանի այն ժամանակվա Գերագույն խորհուրդը հավանություն տվեց նորանկախ Վրաստանի ժողովրավարության հաստատման ուղղակի Սահմանադրության նոր խմբագրմանը:

Սահմանադրության օրվա առիթու վրաստանի վարչական պահ է և տիրակի Ղարաբաղի հարաշվիլին իր շնորհավորական ուղերձում նշել է, որ անսասան հավատարմությունն ու գերագույն օրենքի պաշտպանությունը կարեւորագույն պահման են քաղաքացիական միասնության, խաղաղության, բարգավաճման, կայունության եւ երկրի առաջնորդացի համար:

- Շնորհավորում են Սահմանադրության օրվա առիթու:

Օգոստոսի 24-ը մեր պետականության համար ամենակարեւոր օրն է: 1995թ.-ի այս օրը անկախ Վրաստանի խորհրդարանը, ընդունելով երկրի գերագույն օրենքը, մեր պատմության մեջ ակտեց նոր փուլ՝ քաղաքացիական միասնության, օրենքի գերակայության, զարգացության, ինեւաների վրա հիմնված պետության կառուցումը, -հայտարարեց վարչապետը եւ հավելեց, որ Վրաստանի Սահմանադրությունը:

Անդրությունը՝ մեր պայմանագիրը միմյանց եւ պետության հետ, հիմնված է մեծ պատմության ու մշակույթի որոշիչ արժեքների վրա:

Այս օրը միասնության պահ է, որը եւս մեկ անգամ հաստատում է մեր ընդհանուր որոշումը՝ կառուցելու պայման ապագա՝ միասնական, խաղաղ, ուժեղ, զարգացած Վրաստան, - հայտարարել է երակի Ղարաբաղի հարաշվիլին:

Իհարկե, անցած 28 տարիների ընթացքում, երկրն անցավ նորանկախ պետություններին բնորոշ հաստատման որոշակի ուղի, եւ պատահական չէր, որ համաշխարհային փոփոխվող իրավիճակին համապատասխան, որոշակի փոփոխություններ էին կատարվում նաեւ հիմնական օրենքում: Նշենք, որ «Վրացական երազանք» կուսակցության նախաձեռնությամբ դեռևս 2018 թվականին իրականացվեցին փոփոխություններ, որոնք երկրի գլխավոր փաստարդում էին ավելի ընդգրեցին ժողովրավորության եւ եվրոպական արժեքները, եւ այսու Վրաստանը ունի կայուն ժողովրավարական զարգացման համար եվրոպական չափորոշչներին համապատասխանող Սահմանադրություն:

ԷԿՈՆՈՄԻԿԱԿԱ

ԳԼԻՎԱԿՈՐ ԱՌԱՋԱԿԵՐԹՈՒԹՅՈՒՆԸ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԱԲԻ ՂԻՆԱՄԻԿԱՅԻ ՊԱՐՊԱՆՈՒՄ Է

Վրաստանի վարչապետ Իրակի Ղարաբաղի նույնագույքը անցկացվեց տնտեսական խորհրդի նիստ, որտեղ քննարկվեցին երկրու տնտեսության դրական միտումները:

Քննարկված հարցերի թվում գնաճի ցածր մակարդակը եւ բյուջեի կատարման դիմանմիկան էր:

Ինչպես նշեց Ֆինանսների նախարար Լաշա Խուցիշվիլին՝ հուլիսին սպառողական գների տարեկան գնաճը կազմել է 0,3 տոկոս, իսկ 2023 թվականի վեց ամիսների ցուցանիշների համաձայն՝ բյուջեն գերակատարվել է:

Նիստում ներկայացվեց տեղեկատվություն՝ տարածաշրջանական ներքուն ենթակառուցային նախագծերի իրականացման ընթացքի մասին:

Ինչպես նշեց Տարածաշրջանային զարգացման նախարարը՝ նախագծերի մասին:

Ռուբեն Առաքելյանը նշեց, որ Վարչության նախարարը նշեց Ֆինանսների նախարարությունը՝ նախարարությունը կատարել է 2023 թվականի վեց ամիսների պետական բյուջեն գերակատարվել է:

Նիստում ներկայացվեց տեղեկատվություն՝ տարածաշրջանական ներքուն ենթակառուցային նախագծերի իրականացման ընթացքի մասին:

Ինչպես նշեց Տարածաշրջանային զարգացման նախարարը՝ նախագծերի մասին:



Ֆինանսների նախարարը նշեց, որ Վարչության նախարարը նշեց 1,331,1 մլն լարիով: Ընթացքի մեջ է 203 կմ ավտոճանապարհի շինարարությունը, որի բացումը նախատեսվում է 2023-2024 թվականներին, փուլարկությունը՝ մարզական ենթակառույցների զարգացման նպատակ:

(Չարունակություն՝ 2-րդ էջում)

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

ԹԵՍՎԻՉ ՑԵՐՑՎԱՉ. «ՎՐԱՍՏԱՆՈՒՄ ՆԿԱՏՎՈՒՄ Է ԿՈՐՈՆԱՎԻՐՈՒՏՎՈՎ ՎԱՐԱԿՄԱՆ ԴԵՊԵՐԻ ԱՎԵԼԱՅՈՒՄ»



Ինչպես հայտարարել է Թբիլիսիի ինֆեկցիոն հիվանդանոցի տնօրեն Թենգիզ Ցերցվածեն, Վրաստանում նկատվում է կորոնավիրուտվով վարակման դեպերի ավելացում:

Նրա խոսքով վերջին մեկ շաբաթվա ընթացքում բացահայտվել է վարակման ավելի քան 300 դեպ մեկ օրում, լարուատոր ստուգումների դրական ցուցանիշը կազմել է 7-8 տոկոս:

- Ամեն օր իրականացվող թեստերի (ստուգում

է շուրջ 4000 մարդ) դրական ցուցանիշը կազմել է 7-8 տոկոս, ավելացել է հոսպիտալացվածների թիվը, թեաթետ, մահացության մակարդակը շարունակում է մնալ նվազ մակարդակի (Վերջին մեկ անսվա ընթացքում մահվան մեկ դեպ), - ասել է Թենգիզ Ցերցվածեն եւ հավելել, որ Վրաստանում բացառված չէ, որ սկսել է տարածվել կորոնավիրուսի «Omicron EG.5» ենթատեսակը, որը հայտնի է որպես «Էրիս»

(Չարունակություն՝ 3-րդ էջում)

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

33 ՏԱՐԻ՝ ԱՆԿԱԽՈՒԹՅԱՆ ՀՈՉՎԱԿԱԳՐԻ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԻՑ ՀԵՏՈ

Օգոստոսի 23-ին Քայաստանը նշեց Անկախության հոչակագրի 33-ամյակը:

Անկախության հոչակագրի տարեդարձի առիթով երկրի բնակչութեան շնորհավորել եւ ուղերձ են հղել Քայաստանի նախագահ Վահագան Խաչատրյանը, վարչապետ Նիկոլ Փաշինյանը:



- Անկախության հոչակագրի օրվա կապակցությամբ իր շնորհավորական ուղարկությունը նշել է, որ 1990 թվականի օգոստոսի 23-ին դպրեց անկախ Քայաստանի հաստատման գործընթացի սկիզբը:

- Անկախության հոչակագրի օրվա կապակցությամբ իր շնորհավորական ուղարկությունը նշել է, որ 1990 թվականի օգոստոսի 23-ին դպրեց անկախ Քայաստանի հաստատման գործընթացի սկիզբը:

Անկախության հոչակագրի օրվա կապակցությամբ իր շնորհավորական ուղարկությունը նշել է, որ 1990 թվականի օգոստոսի 23-ին դպրեց անկախ Քայաստանի հաստատման գործընթացի սկիզբը:

Անկախության հոչակագրի օրվա կապակցությամբ իր շնորհավորական ուղարկությունը նշել է, որ 1990 թվականի օգոստոսի 23-ին դպրեց անկախ Քայաստանի հաստատման գործընթացի սկիզբը:

Անկախության հոչակագրի օրվա կապակցությամբ իր շնորհավորական ուղարկությունը նշել է, որ 1990 թվականի օգոստոսի 23-ին դպրեց անկախ Քայաստանի հաստատման գործընթացի սկիզբը:

(Չարունակություն՝ 7-րդ էջում)

ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՄԱԳՈՐԾՎԱԿԱՐԱՆԻ ԱՐԴԱՐԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ԱՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Վրաստանի արդարադրատության փոխնախարար Վլադիմիր (Բուրյա) Լոմիաշվիլին ընդունեց դեռևս անցյալ տարի թերյանում՝ Վրաստանի եւ Գերմանիայի արդարադրատության նախարարների կողմից ստորագրած 2022-2025 թվականների համագործակցության համաձայնագրի շրջանակներում Վրաստան ժամանակակիր կարգադրության համաձայնագրի շրջանակներում Վրաստան ժամանակակիր Գերմանիայի շահուսիսային Ռայն-Վեստֆալ դաշնային մարզի արդարադրատության արդարադրատության համաձայնագրի շրջանակներում Վրաստան ժամանակակիր Լիմբախին:

Դամբականը Վլադիմիր Լոմիաշվիլին ընդունեց, որ Վրաստանում քրեակատարողական համակարգը ընթացքությամբ համապատասխան է գործարությունը նախարարության դրագար մեջ հուրիմայացներին մի բանաձեւը, որը 20-րդ դարավերջին ընդունված Անկախության հոչակագրով որդեգործեցին մի բանաձեւը, որը 20-րդ դարավերջին մեջ արդեն իսկ բերել է անկախության կորությունը:

Հարարից շաբաթ. Փաստեր եւ իրադարձություններ

«ԱՊՈՐԴՈՒՄ ԵՆ «ՎՐԱՍՏԱՆԻ» ԵՎ ԼՐԱՏՎԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԹՂԹԱԿԻՑՆԵՐԸ»

ՎՐԱՍՏԱՆ - ՆԱՏՕ

«ԲԿՈՒՆ ՈԳԻ - 2023» ՀԱՄԱՏԵՂ ԶՈՐԱԿԱՐԺՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ՝ ՕԴԱԴԵՍԱՆՏԱՅԻՆ ՈՒԺԵՐԻ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹՅԱՄՔ

Օգոստոսի 23-ին Վրաստանում մեկնարկեցին «ԲԿՈՒՆ ՈԳԻ-2023» (Agile Spirit-2023) բազմազգ զորավարժությունները՝ ողադեսանտային ուժերի մասնակցությամբ:

Վրաստանի պաշտպանության նախարարության մամուլի ծառայության հաղորդագրության համաձյան՝ Վրաստանը 11-րդ անգամ է ընդունում Agile Spirit-2023 զորավարժությունները: Վարժանքների առաջին ցուցադրական բաղադրիչը տեղի է ունեցել Վազհանի ռազմական օդակայանի տարածքում: ԱԱՍ-ի եվրոպական հրամանատարության 173-րդ դեսանտային բրիգադի անձնակազմը վայրէք է կատարել օդակայանի տարածքում: Պաշտպանության նախարա-

րությունուն հավելել են, որ ԱՄՆ-ի զինվորականները դեսանտավորել են աներիկյան C-17 բազմանպատճակյան ռազմափոխադրական ինքնաթիռից:

Զորախաղերի մասնակիցներին են դիմել եւ հաջողորդություններ մաղթել Վրաստանի պաշտպանության ուժերի դեկավար, գեներալ-մայոր Գիորգի Մարիաշվիլին, ինչպես նաև հանրապետության պաշտպանության փոխնախարար Գրիգոր Գիորգաձեն:



Զորավարժություններին մասնակցում է 21 երկրից ժամանած ավելի քան 3000 զինվորական:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

ԹԵՍԳԻՉ ՑԵՐՑՎԱՉԵ. «ՎՐԱՍՏԱՆՈՒՄ ՆԿԱՏՎՈՒՄ Է ԿՈՐՈՆԱՎԻՐՈՒՍՎ ՎԱՐԱԿՄԱՆ ԴԵՊԵՐԻ ԱՎԵԼԱՇՈՒՄ»

(Սկիզբ՝ 1-ին էջում)

(eris), թեպետ դա պաշտոնապես դեռևս չի հաստատվել:

- Երկրի բնակչությունը կարող է հանգիստ լինել: Եթե COVID-ի անվտանգությունը հուսալիորեն ապահովված է, թեպետ գգուշություն պետք է

պահպանել եւ, երկրում կորոնավիրուսի կապակցությամբ իրավիճակը պահպանելու ու անցանկայի երեսությունների կազման համար, կարեւոր է նվազագույնի հասցեն ուշացած ախտորոշումներն ու ուշացած բուժումները: Ուստի, բնակչությանը կրկին կոչ եմ անում

վարակի առաջին խնկ ախտանշաների դեպքում դիմել բժշկի, անցել թեստավորում, խուսափել մարդաշատ վայրերից եւ, վարակի հաստատման դեպքում, խստորեն հետեւել բժշկի ցուցումներին, անհրաժեշտության դեպքում դեպքում կիրականացնել ախտորոշումների համար, - հայտարարել է Թեղական գործադրության նախարարը:

Եւ ընտանեկան բժիշկներին եւ պոլիկլինիկայում աշխատողներին հիվանդների ստուգման ժամանակ անպայման անցկացնել պատվաստում, առանձնապես քրոնիկ հիվանդների եւ 60-անց տարեցների համար, - հայտարարել է Թեղական գործադրության նախարարը:

Ըստ երկրի Ազգային վիճակագրական ծառայության տվյալների՝ գործազրկությունը նվազել է 14,6 հազարով, այսինքն՝ 5,2 տոկոսով 2022 թվականի համապատասխան ժամանակաշրջանի տվյալների համեմատ:

Ըստ երկրի Ազգային վիճակագրական ծառայության տվյալների՝ գործազրկությունը թիվը տարվա երկրորդ եռամյակի արդյունքներով կազմել է 266,9 հազար:

Ըստ որում, գործազրկությունը նվազել է միայն քաղաքատիպ բնակավայրերում: Քաղաքներում գործազրկության մակարդակը կրծատվել է 2,5 տոկոսով, իսկ գյուղական բնակավայրերում այն աճել է 0,2-ով: Անուանենայնիվ, քաղաքներում գործազրկության մակարդակն ավելի բարձր է, քան գյուղերում՝ 17,7 տոկոս՝ 15,3 տոկոսի համեմատ:

ՏԱՐԱԴՐԱՄԻ ՓՈԽԱՆԱԿԱՆ ԿՈՒՐՍԸ

(25 օգոստոսի)

Ազգային բանկի կողմից սահմանվել է տարադրամի հետեւյալ կուրսը:

Տարադրամ	Լարի
1 ԱՄՆ ԴՈԼԱՐ	2.6387
1 ԵՎՐՈ	2.8640
100 ՌՈՒԲԼԻ	2.7898
1000 ԴՐԱՄ	6.8325

ՏԱՐԱԾՈՅՑԱՆ

ՆԻՌՈՇԻՆԴԱ. ԱՆԻ ՄՈՍՈՅԱՆԸ ՀԱՆԴԻՊԵՇ ԼԵՎԱՆ ԻՌՈՒԵԼԻՆՈՒ ՀԵ



Նինոծմինդայի նունիցիպալիտետի քաղաքապետ Անի Մոսոյանը հանդիպեց Վրաստանի հանրային պաշտպան Լեւան Ինսելիանու հետ:

Հանդիպմանը քննարկեցին Սամցխե-Ջավախիսեթիում, մասնավորապես՝ Նինոծմինդայի նունիցիպալիտետում առկա իրավիճակը՝ մարդու իրավունքների պաշտպանության տեսանկյունից:

Նինոծմինդայի նունիցիպալիտետի քաղաքապետ Անի Մոսոյանի խոսքով, ուրախալի է, որ նունիցիպալիտետի ողջ տարածքով վաղաժամ անունության դեպքեր չեն գրանցվում, եւ գրեթե բոլորը ցանկանում են ստանալ բարձրագույն կրթություն ինչպես Վրաստանի բարձրագույն ուսումնական համական հաստատություններում, այնպես էլ արտերկրություն:

Մասնավորապես, «Զավախ ԱվտոԳզա» ՍՊԸ-ի կողմից իրականացվում են Օրովկայի (նախագծի արժեքը՝ 588 541 լ լարի), Փոքր Գոնդուրա-Դուլալիս գյուղում երեսության կազմակերպության տվյալներով՝ կորոնավիրուսի EG.5 շտամը չի առաջացնում ախտամիջների կամ ծանր հիվանդության զարգացում, որը տարբերվում է ներկայում տարածված «Օմիկրոն» շտամից: Ուստի, այն չի պահանջում այլ արձագանք՝ եւ կառավարվում է ստանդարտ արձանագրությունների համաձայն»,- ասվում է տեղեկատվության մեջ:

Երեակների, ինչպես նաև՝ այլ վիրուսների տարածմանը հանրապետությունում: Առողջապահության համաշխարհային կազմակերպության տվյալներով՝ կորոնավիրուսի EG.5 շտամը չի առաջացնում ախտամիջների կամ ծանր հիվանդության զարգացում, որը տարբերվում է ներկայում տարածված «Օմիկրոն» շտամից: Ուստի, այն չի պահանջում այլ արձագանք՝ եւ կառավարվում է ստանդարտ արձանագրությունների համաձայն»,- ասվում է տեղեկատվության մեջ:

Լիձերի հետ, եղավ Մարտունի վարչական միավորումում, որտեղ ժամանակացավ ընթացիկ ենթակառուցային աշխատանքներին:



Մասնավորապես, Մարտունի գյուղ տանող ճանապարհին, Փարվանա գետի խաչմերուկում շարունակվում են ավտոմոբիլային կամրջի շինարարական աշխատանքները:

Քաղաքապետի խոսքով՝ նշված կամուրջը կարեւոր է գյուղական բնակչության տեղաշարժի համար եւ ունի գործառնական մեջ ծանրաբեռնվածություն:

Ենթակառուցավածքի ծրագրի համար միջոցներ են հատկացվել տեղական բյուջեներից: Ընթացիկ նախագծի այլանագորային արժեքը կազմում է 708 925 լարի:

Աշխատանքներն իրականացնում է «Ավքանդիլ Կաչկաչիշվիլի» ՍՊԸ «ճանապարհաշինական N2 բաժին» ընկերությունը:

Քաղաքապետը համույթ է նաև մարտունեցիներին, ծանրացած բնակչության գործառնությունը կարիքներին եւ համապատասխան հանձնարարականներ տվել հարցերը ժամանակին լուծելու համար:

Էջը պատրաստեց ԱՐԵՎԻԿ ՍԱՆՈՒԿՅԱՆԸ

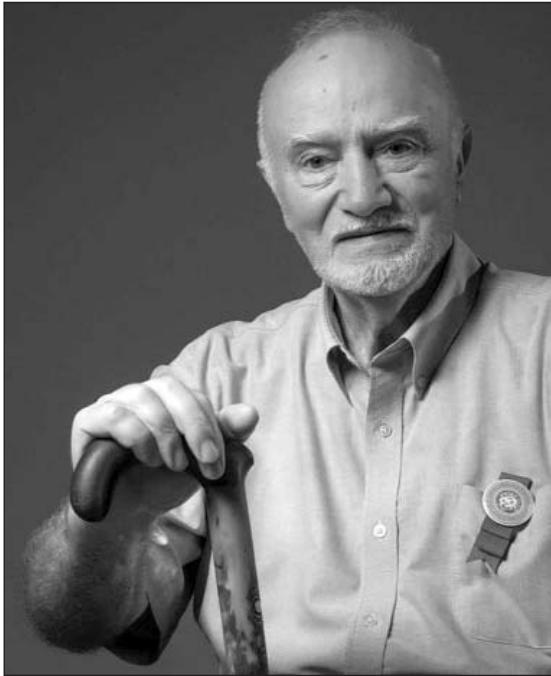
ԼԱՅՆ ԾԱՎԱԼԻ ԵՆԹԱԿԱՌՈՒՅՑԱՅԻՆ ԱՌԵԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ԸՆԹԱՅԱՔ ՄԵԶ Ե

Նինոծմինդայի նունիցիպալիտետի տարածքում ակտիվ առաջ է տարվում ճանապարհային ենթակառուցավառությունը:

ԱԽԱՆԳԾԵՐԸ. ԵՆԹԱԿԱՌՈՒՅՑԱՅԻՆ ԱՌԵԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ՝ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏԱՐԱՆԻ ՈՒԾԱՊՐՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԻ

Ախանգալաքի նունիցիպալիտետի քաղաքապետ Մելքոն Մակարյանը, փոխքաղաքապետ Թեյմուրազ Մանդր-

ԸՆՈՐՉԱՎՈՐՄԱՆՔԵՐ՝ ՀԱՅ ՈՒ ՎՐԱՅ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՆԵՐԻ ՆՎԻՐՅԱԼ ՀԱՎԱԿԻՆ



Օգոստոսի 23-ին անվանի բանաստեղծ, քարգմանիչ, գրականագետ Գիշի Շահնազարը սովորեց իր 90-ամյա հորեւյանը: Հորեւյարի պատկառելի ամյակին «Վրաստան» թերթը նվիրեց իր նախորդ համարի էջերից մեկը՝ ըմբերցողին ներկայացնելով կենտամի լեզենի կենսագրությունը, խոսքը, եւ գրչակիցների շնորհավորական ուղերձները: Բայց հորեւյանը մեկ ամրող տարի տեսելու ավանդույթը ունի, ու քանի որ հորեւյարը հայ գրականության քարգմանությամբ վրաց գրականությունը հարստացրած Գիշի Շահնազարն է, երկու եղանակով ժողովուրդների բարեկամությամբ արդի խորհրդանշներից մեկը, ում հանդեպ հայի ու վրացու սերը չի դադարում շնորհավորանքների տարափը շարումակվում է...

ԸՆԹԵՐՅՈՂԻՆ ԲՆՈՐԻՆԱԿԻ ՈԳԻՆ ՈՒ ԽՈՆՔԸ ՓՈԽԱՆՑՈՂ ԹԱՐԳԱՎԱՐԻ ՀՅՈՒՅՆ

Այսօր ճանաչված բանաստեղծ եւ քարգմանիչ, Վրաստանի գրողների միության եւ Յայաստանի գրողների միության պատվավոր ամրամ, Վրաստանի «Պատվո» շքանշանի ասպետ, Սագուրանոյի եւ Մաշաքելիի մրցանակների դաշնամուկի, Թթվիսիի պատվավոր քաղաքացի, Յայաստանի Մոլուսն ևորենացու անվան շքանշանակիր Գիշի Շահնազարի հորեւյանը է: Գիշի Շահնազարի անունը հայտնի է վրաց բոլոր գրաստեղներին: Նա բանաստեղծ է, քարգմանիչ, գրականագետ, ում մարդկային օրինակով ու ստեղծագործությամբ մի շաբաթ սերուղներ են դաստիարակվել:

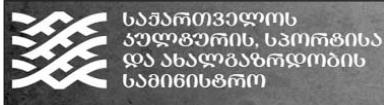
Պարոն Գիշին ավարտել է Թթվիսիի պետական համալսարանի արեւելագիտության ֆակուլտետը: Վարսուն տարուց ավելի է, ինչ քարգմանում է հայկական, ռուսական, օսմական ու արխազական պեղկան: Առաջին քարգմանությունը հրապարակեց 1952 թվականին: Գիշի Շահնազարի քարգմանությունների թվում հատկանշական են Սայաթ-Նովայի «Բանաստեղծությունները» (1972թ.), Պ. Սեւակի «Եղիշեց լույ» ժողովածուն (1978), Վ. Կոյտիլի «Ուկերչի արհեստանոցի դիմաց» դրաման (2000): Նա վրաց լեզվով հնչեցրել է հայ բանաստեղծներ Գ. Նարեկացու, Ա. Խաչակիսի, Ե. Չարենցի, Վ. Տերյանի, Ռ. Շիրազի, Ս. Կապուտիկյանի, Ռ. Սահյանի գործերը: Նրան են պատկանում նաև Ա. Պապայանի, Պ. Զեյթունցյանի, Ժ. Զարությունյանի պիեսների քարգմանությունները:

Գիշի Շահնազարին 1989 թվականին շնորհվեց Եղիշեց Զարենցի անվան մրցանակ, իսկ 1998 թվականին՝ Ֆրիտոֆ Նանսենի անվան միջազգային մրցանակ:

Նրա քարգմանությունը միայն քարգմանական գրականությունը չէ: Դա վրացական քարգմանությամբ հագեցված բանաստեղծական խոսք է: Անկրկնելի ոճը, խոսքի եւ արտահայտության ճիշտ ընտրությունը, բնօրինակին նրա քարգմանության նմանությունը ընթերցողին ճշտորեն փոխանցում է ոչ վրացի հեղինակի ստեղծագործությունը:

Վրաստանի մշակույթի, սպորտի եւ երիտասարդության նախարարությունը մաղթում՝ առողջություն եւ երկարակեցություն:

Վրաստանի մշակույթի, սպորտի եւ երիտասարդության նախարարություն



ԵԿԱՍՈՒՏԵՐԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅՏՆԱԲԵՐՎԵԼ ԵՆ ԶՀԱՅՏԱԳՐՎԱԾ ԳՈՒՄԱՐՆԵՐԻ ՆԵՐԿՐՄԱՆ ՓԱՍՏԵՐ

«Թթվիսիի օդանավակայայն» եւ «Բարումիի օդանավակայայն» մաքսային անցակետերում, Վրաստանի ֆինանսների նախարարության եկամուտների ծառայության մաքսային աշխատակիցները, կասկածի հիման վրա, խուզարկել են տարբեր երկրների քաղաքացիների, նրանց պատկանող բեռն ու տրանսպորտային միջոցները:

Խուզարկության արդյունքում հայտնաբերվել է չխայտագրված 10 785 եվրո, 169 300 ԱՄՆ դոլար եւ 3 200 լիկել: Չխայտագրված ընդհանուր գումարի լարիի համարժեքը կազմել է 478 117,52 լարի:

Վրաստանում գործող օրենսդրության համաձայն՝ իրավախախտում թույլ տվածքաղաքիները տուգանվել են 47 811,752 լարիով:



ՀԱՅՏՆԱԲԵՐՎԵԼ Է ՄԵԾ ՔԱՆԱԿՈՒԹՅԱՆ «Ketamine»

Վրաստանի ֆինանսների նախարարության եկամուտների ծառայության աշխատակիցները, մաքսային անցակետերում եւ ծենակերպման ստուսական գոտիներում, մաքսային ընթացակարգերի իրականացման ժամանակ «Թթվիսիի օդանավակայայն» մաքսային անցակետում, կասկածի հիման վրա, խուզարկել են Ուկրաինայի քաղաքացի Լ. Ֆ. Դուբենոր:

Մաճարակիտ խուզարկության արդյունքում հայտնաբերվել է առանձնակի մեջ քանակության 9,3 կիլոգրամ, հատուկ վերահսկողության ենթակա, «Ketamine» հոգեբուժական դեղորայք: Գործի նյութե-

րը, հետագա արձագանքման համար, առաքվել են ներքին գործերի նախարարության համապատասխան ծառայությանը:



ՀԱՅՏՆԱԲԵՐՎԵԼ Է ՄԵԾ ՔԱՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԹՄՐԱՆՅՈՒԹ

Վրաստանի ֆինանսների նախարարության մաքսային դեպարտամենտի եւ Վրաստանի ներքին գործերի նախարարության կենտրոնական քրեական ոստիկանության դեպարտամենտի կողմից համատեղ անցկացված օպերատիկ եւ հետաքանչական միջոցառման արդյունքում՝ «Թթվիսիի օդանավակայայն» մաքսային անցակետում հայտնաբերել է մեծ քանակության «կոկաին» կոչվող թժրանյութ:

Մաքսային վերահսկողության շրջանակներում, մաքսային պատկանության կամաց մասն վրա պահված է մաքսային վերահսկողության սակետի լիազոր աշխատակիցները, կասկածի հիման վրա, որ սահմանը հատող քաղաքացու մաքմում կամ

մաքմնի վրա պահված է մաքսային վերահսկողության գործությունը կամ վրացի Ա. Մ.-ին: Անձնական եւ ուղերենի խուզարկության, վրացի Ա. Մ.-ին: Անձնական համապատասխան ծառայություն:

մաքմնի ռենտգենյան ստուգման արդյունքում, հայտնաբերվել է թնրանյութի 125 փաթեթ, 1,352 կիլոգրամ «կոկաին»:

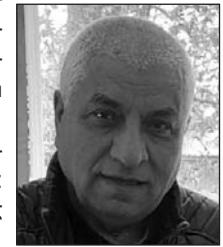
Գործի նյութերը, հետագա արձագանքման համար, առաքվել են Վրաստանի ներքին գործերի նախարարության համապատասխան ծառայություն:



20-ՐԴ ԴԱՐԻ ՎՐԱՅ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՄԱՏԵՆԱԳԻՐԸ

Վրաց մտավորակությունը քաջատեղյակ է այդ մեծ մարդու արժանիքներին, ով 20-րդ դարի վրաց գրականության կենտամի մատենագիրն է, միաժամանակ, հիանալի օրինակ, թե ինչպես արժանիրեն կարելի է ծառայել վրաց եւ հայ ժողովուրդների ծննարիտ բարեկանությանը...

Պարոն Գիշին գրականությունը է իր անհանգ աշխատանքով, անձնվորականը ու սիրով: Պարոն Գիշին բոլոր այդ հատկություններն ունի եւ վայելում է բոլորի հարգանքը: Երկարակեցություն, Զեզ, պարոն Գիշի:



Սերգո Վարդոսանիծին պատմական գիտությունների դոկտոր-պրոֆեսոր

ՄԵՆՔ ՀՊԱՐՄԱՆՈՒՄ ԵՆՔ ՄԵՐ ՊԱՍԾԱԼԻ ՀՐՁԱՍԱՎԱՐԾՈՎ

Վրաց լրացավ հայտնի բանաստեղծ, քարգմանիչ, գրականագետ եւ Թթվիսիի պետական համալսարանի ճանաչված շրջանավարտ Գիշի Շահնազարի 90-ամյակը:

Պարոն Գիշին շնորհավորում ենք ծննդյան օրվա առթիվ:

Սարում ենք առողջություն, առույթություն, երկարակեցություն եւ ստեղծագործական առաջընթաց:

Թթվիսիի պետական համալսարան

ԵՐԿՈՌ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՆԵՐԻ ԱՍՄԱՑՈՂՈՐ ՆՎԻՐՈՒՄ

Օգոստոսի 23-ին լրացավ հայտնի բանաստեղծ, քարգմանիչ, գրականագետ եւ Թթվիսիի պետական համալսարանի ճանաչված շրջանավարտ Գիշի Շահնազարի 90-ամյակը:

Հորեւյանի առթիվ հայ եւ վրաց ժողովուրդների մեջ զավակին հասցեագրված շնորհավորական միության կամաց աշխատավարարության մեջ ծննդյան օրվա առթիվ:

Սարում ենք առողջություն, առույթություն, երկարակեցություն եւ ստեղծագործական առաջընթաց:

Թթվիսիի պետական համալսարան

ԿԱՆԽՎԵԼ Է ՈՍԿԵ ԶԱՐԴԵՐԻ ԱՊՈՐԻՆԻ ՆԵՐԿՐՈՒՄԸ

Վրաստանի ֆինանսների նախարարության եկամուտների ծառայության մաքսային աշխատակիցները, «Սարփի» մաքսային անցակետում, կասկածի հիմա